



# Grenzenlos

Brauchtum & Tradition,  
a Gaude und a Hetz

## 78. Villacher Kirchtag

30. Juli bis 6. August 2023

[www.villacherkirchtag.at](http://www.villacherkirchtag.at)

**ALPE ADRIA  
MANUFAKTUR  
strohmaier**  
 Gute Unterhaltung am  
78. Villacher Kirchtag  
wünscht Familie  
Strohmaier mit Team  
  
 Gurlak-Straße 15, 9344 Weitensfeld  
Mo - Fr von 8.30 bis 18 Uhr  
Sa von 8.30 bis 12.30 Uhr  
[www.alpeadiamanufaktur.com](http://www.alpeadiamanufaktur.com)



**RETTL**  
 1868  
 KLATS FASHION  
  
 Kirchtagskollektion  
[WWW.RETTL.COM](http://WWW.RETTL.COM)

# Herzlich willkommen zum 78. Villacher Kirchtag 2023!

Nach einer außergewöhnlichen Brauchtumswocde im Vorjahr, freuen wir uns heuer ganz besonders auf den 78. Villacher Kirchtag. Die Villacherinnen und Villacher sowie Gäste aus nah und fern werden wieder eine ganze Woche lang Österreichs größtes Brauchtumsfest feiern. Villach wird einmal mehr zum g'schmackigsten Gastgarten des Landes - mit köstlichen Kirchtagsschmankerln und großartigen Volksmusikern.

Ich danke dem Kirchtagsverein mit Vizebürgermeisterin Gerda Sandriesser und der Bauerngman unter Kurt Maschke für ihren leidenschaftlichen Einsatz, ohne den unser geliebter Kirchtag nicht stattfinden könnte. Vom legendären Kirchtagladen über die Tanzböden und Fahrgeschäfte bis hin zu den kulinarischen Köstlichkeiten: Der 78. Villacher Kirchtag soll ein einzigartiges Fest, eine gelungene Kombination aus Tradition und Moderne werden.

Ich wünsche uns allen großartige Kirchtagstage!



Vzbgm.<sup>in</sup> Mag.<sup>a</sup> Gerda Sandriesser  
Obfrau des Kirchtagsvereins

DI Kurt Maschke  
vlg. „Funkn“, Großbauer der Bauerngman Villach  
Günther Albel  
Bürgermeister der Stadt Villach

## Un cordiale benvenuto alla 78a edizione del Villacher Kirchtag 2023!

Dopo l'inconsueta settimana di festeggiamenti tradizionali dello scorso anno, siamo particolarmente lieti di inaugurare quest'anno la 78a edizione del Villacher Kirchtag. Gli abitanti di Villach e i numerosi ospiti provenienti da paesi vicini e lontani torneranno a festeggiare per un'intera settimana la sagra tradizionale più grande dell'Austria. Villach ritorna ad essere il giardino ospitale più gustoso del paese, con deliziose prelibatezze tradizionali e affermati protagonisti della musica folcloristica.

Ringrazio le associazioni Kirchtagsverein con la vicesindaca Gerda Sandriesser, e Bauerngman coordinata da Kurt Maschke, per l'enorme impegno senza il quale la nostra apprezzata sagra non potrebbe aver luogo. Dal favoloso invito al Kirchtag "Kirchtagladen" alle piste da ballo, dalle giostre alle prelibatezze culinarie: la 78a edizione del Villacher Kirchtag dovrà essere una festa grandiosa, una combinazione riuscita fra tradizione e modernità.

Auguro a tutti noi di trascorrere delle giornate fantastiche al Kirchtag!

## A very warm welcome to the 78th Villacher Kirchtag 2023!

After an extraordinary week of traditions last year, this year we are particularly looking forward to the 78th Villacher Kirchtag. The Villach locals and guests from near and far will once again celebrate Austria's largest traditional festival for a whole week. Villach will once again become the tastiest restaurant garden in the country - with delicious Kirchtag delicacies and great folk musicians.

I would like to thank the Kirchtag Association together with Deputy Mayor Gerda Sandriesser and the Bauerngman under Kurt Maschke for their enthusiastic commitment, without which our beloved Kirchtag could not take place. From the legendary Kirchtagladen to dance floors, merry-go-rounds and culinary delights: the 78th Villacher Kirchtag is intended to be a unique festival and a successful combination of the traditional and the contemporary.

I wish us all a fantastic time!



AM VILLACHER KIRCHTAG

## Mit Herz und Armband den Kirchtag genießen!



### MIT HERZ – VORTEILE GENIESSEN!

Das schmucke Ansteck-Herz aus Metall zum Preis von 5 Euro ist ein „must have“ und bietet gleichzeitig viele Vorteile. Alle Herzl-Goodies gibt's im neuen Bonusheft! Erhältlich im Stadtmarketing Villach und bei den Kirchtags-Gastronomen sowie Verkaufsständen.

ALLE HERZL-VORTEILE  
GIBT'S IM BONUSHEFT.



### MIT KIRCHTAGS-ARMBAND – FAHRSPASS PUR!

Mit dem Erwerb eines Tages-Armbandes zum Preis von **78,78 Euro** kann man rund **35 Kinder- und Erwachsenen-Fahrgeschäfte** an einem Tag (bis 22 Uhr) nutzen.

Die **KIRCHTAGS-ARMBÄNDER** sind im Stadtmarketing Villach, Hans-Gasser-Platz 5, erhältlich!



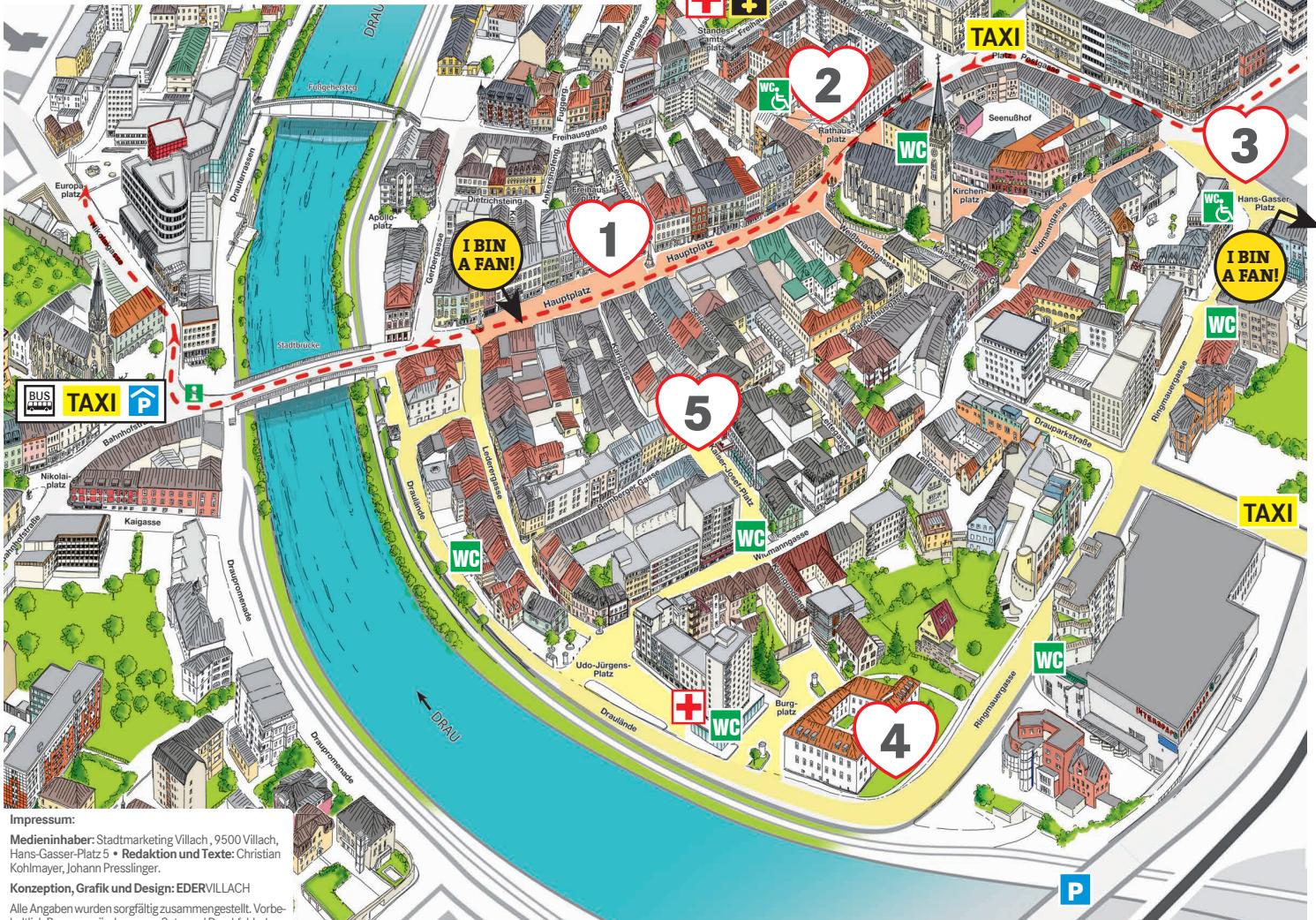
2. Aug. 2023 Mittwoch...  
4. Aug. 2023 Freitag...  
6. Aug. 2023 Sonntag...

- 1 Hauptplatz  
Festival der Volksmusik  
Kirchtagsgastgarten
  - 2 Rathausplatz  
Große Festbühne
  - 3 Hans-Gasser-Platz  
Kinderkirchtag
  - 4 Draulände/Ringmauer.  
Vergnügungsmeile
  - 5 Kaiser-Josef-Platz  
„Szene Kirchtag“
  - Route Trachtenfestzug
- Route Trachtenfestzug  
■■■ Percorso della sfilata in costume tradizionale

- 1 Piazza Hauptplatz  
Festival della musica popolare  
Giardino "Kirchtagsgastgarten"
  - 2 Piazza Rathausplatz  
Grande palcoscenico
  - 3 Piazza Hans-Gasser-Platz  
Sagra dei bambini
  - 4 Draulände/Ringmauer.  
Strada dei divertimenti
  - 5 Piazza Kaiser-Josef-Platz  
„Szene Kirchtag“
  - Route of Festival Parade
- Route of Festival Parade  
■■■ Percorso della sfilata in costume tradizionale

- 1 Main Square  
Folk music festival  
Kirchtag beer garden
- 2 Town Hall Square  
Large festival stage
- 3 Hans-Gasser-Platz  
Children's Kirchtag area
- 4 Draulände/Ringmauer.  
Amusement Park area
- 5 Kaiser-Josef-Platz  
„Szene Kirchtag“

**Anlaufstelle für sexualisierte Gewalt**  
Contact point for sexualised violence  
Sportello contro la violenza sessuale  
**Öffnungszeiten:**  
opening hours / orari di apertura:  
DI, 1.8.2023: 20 bis 24 Uhr  
MI, 2.8.2023: 20 bis 01 Uhr  
DO, 3.8.2023: 20 bis 01 Uhr  
FR, 4.8.2023: 20 bis 02 Uhr  
SA, 5.8.2023: 20 bis 02 Uhr



#### Impressum:

Medieninhaber: Stadtmarketing Villach, 9500 Villach,  
Hans-Gasser-Platz 5 • Redaktion und Texte: Christian  
Kohlmayer, Johann Presslinger.

Konzeption, Grafik und Design: EDERVILLACH

Alle Angaben wurden sorgfältig zusammengestellt. Vorbe-  
haltlich Programmänderungen, Satz- und Druckfehler!

## 4 ❤ Vergnügungspark. A Gaude und a Hetz!

Das gibt's sonst nirgendwo: Ein Vergnügungspark mitten in der Innenstadt. Auf der zwei Kilometer langen Unterhaltungsmeile bauen die renommieritesten Schausteller ihre spektakulären Fahrgeschäfte und Stände auf. Gastronomen und Vereine sorgen für das leibliche Wohl.

Für unsere kleinen Gäste bietet der Kinderkirchtag viele Attraktionen.

**Parco divertimenti.**  
**Una gioia e una sfida!**



Non esiste da nessun'altra parte: un parco divertimenti nel centro storico. Lungo la via del divertimento, lunga due chilometri, i giostrai più rinomati allestiscono spettacolari giostre e stand, mentre ristoratori e

associazioni locali garantiscono delizie gastronomiche. I piccoli ospiti trovano molte attrazioni alla sagra dei bambini "Kinderkirchtag".

**Amusement park.**  
**Lots of Fun at the Funfair!**

Where else would you find an amusement park in the middle of a historic town centre?! Along the 2 km entertainment path you will find spectacular rides and entertaining booths. The many caterers' and associations' food stands ensure you will not go hungry. There is a range of fun attractions for the little ones at the „Kids Kirchtag“.



#### ÖFFNUNGSZEITEN VERGNÜGUNGSPARK / ORARI DI APERTURA / OPENING TIMES

Dienstag / Martedì / Tuesday.....	17.00 – 24.00 Uhr
Mi. u. Do / Mercoledì e giovedì / Wednesday and Thursday.....	16.00 – 01.00 Uhr
Freitag / Venerdì / Friday .....	14.00 – 02.00 Uhr
Samstag / Sabato / Saturday.....	10.00 – 02.00 Uhr
Sonntag / Domenica / Sunday.....	10.00 – 23.00 Uhr

#### Hans-Gasser-Platz: Kinderkirchtag

Täglich ab 10.00 Uhr / Tutti i giorni dalle ore 10 / Daily from 10 a.m.



3

## 1 ❤ Hauptplatz

### Ein wahres Gaumenfest

Rund um den Hauptplatz bieten die Gastronomen ein vielfältiges Kulinarikangebot. Von der traditionellen Kärntner Kirchtagskuchl bis hin zu feinen Schmankerl wird in Österreichs größtem Gastgarten beste Qualität geboten.



### Una vera festa per il palato

Intorno alla piazza principale, i ristoratori offrono una vasta scelta di specialità culinarie. Dai piatti della tradizionale "Kirchtagskuchl" (cucina della sagra) alle più raffinate prelibatezze, la migliore qualità è di casa nel più grande ristorante all'aperto d'Austria.



### A festival of culinary delight

A diverse and delicious culinary offering is provided by restaurateurs all around the main square. From traditional Carinthian Kirchtag cuisine to refined delicacies, here in Austria's largest open-air restaurant top quality is assured.

2

# Rathausplatz. Hier spielt die Musi, wird g'sungan und getanzt!

*Rathausplatz. Qui si fa musica e si balla! • Rathausplatz. Live music, singing and dancing!*

## SONNTAG, 30. JULI 2023

10 Uhr **Feierliches Hochamt**, zelebriert von Stadtpfarrer Dr. Richard Pirker. Musikalische Umrahmung durch die **Sängerrunde Fellach-Oberdörfer** mit der Jubiläumsmesse unter der Leitung von **Steffen Sack**.

11.30 Uhr **Festliche Eröffnung des Villacher Kirchtages**. Bieranstich mit Musik und Tanz mit der **Villacher Kirchtagsmusi** und der **Volkstanzgruppe und Kinder-Volkstanzgruppe Villach**

Im Anschluss **Kirchtagsauftanz mit Die Jungen Wernberger**

## MONTAG, 31. JULI 2023

ab 10 Uhr **Srečno Koroška, Servus Slowenien!** Musik, Brauchtum und kulinarische Köstlichkeiten. Es präsentieren sich Bled, Menges, die Region Brda und Moravče sowie Slovenske Konjice

17 Uhr **Musik und Gesang mit Tamburaški ansambel Loče**

ab 19 Uhr **Das Alpski Kvintet**



## DIENSTAG, 1. AUGUST 2023

17.30 Uhr **Blasmusik und Kirchtagsklänge** mit der **EMV-Stadtkapelle Villach**

20 Uhr **Tracht trifft Schlager**: Mit dabei: **Marc Pircher, Francine Jordi, Julia Buchner, Udo Wenders, Dermitaziach**



## MITTWOCH, 2. AUGUST 2023

17 Uhr **Blasmusik und Kirchtagsklänge** mit der **Marktmusik Treffen**

18.30 Uhr **„Selber singen is mei Freid“** Dr. Arno Kohlweg lädt alle Freunde des Kärntnerliedes und des Volksliedes zum offenen Singen ein.

20 Uhr **„Kirchtag is ...“** live vom Rathausplatz präsentiert Arnulf Prasch die „**Radio Kärnten Musi-Parade**“. Mit dabei: **„Die Edlseer“ und die „Combo“**

## 22 Uhr Musik und Tanz mit „Die Edlseer“



## DONNERSTAG, 3. AUGUST 2023

17.30 Uhr **Blasmusik und Kirchtagsklänge** mit dem **Kelag Blasorchester**

19 Uhr **Teampräsentation EC VSV**

20 Uhr **Musik und Tanz mit der „Combo“**

21 Uhr **Musik und Tanz mit „VOXXCLUB“** Der Villacher Kirchtag und die Stadtwerke Klagenfurt präsentieren „die aktuell erfolgreichste Volksmusikband“



22.30 Uhr **Musik und Tanz mit der „Combo“**

## FREITAG, 4. AUGUST 2023

### Tanzlust – Komm, tanz mit!

Internationale und heimische Volkstanzgruppen präsentieren ihre Tänze. Alle Gäste sind herzlich eingeladen, mitzumachen!

14 Uhr **ZHJO Zürcher Harmonika Jugend/Erwachsenen Orchester**

15 Uhr **Kindervolkstanzgruppe Villach**

15.30 Uhr **Volkstanzgruppe Fürnitz Faaker See**

16 Uhr **... aus Lettland: Tanzgruppe „Piladzitis“**

16.45 Uhr **... aus dem Burgenland: Schuhplattlergruppe Neudau**

17.15 Uhr **... aus Spanien: „Gero Axular Kultur Taldea“**

18 Uhr **Blasmusik und Kirchtagsklänge mit dem Musikverein Velden**

20 Uhr **Volkstanz ohne Grenzen**

Volkstanzgruppen aus Europa präsentieren traditionelle heimische Volkstänze. Mit dabei:

- aus Lettland: „Piladzitis“

- aus Spanien:

„Gero Axular Kultur Taldea“

- Kinder VTG Villach und VTG Villach

- Jugend Volkstanzgruppe Fürnitz

- aus dem Burgenland: Schuhplattlergruppe Neudau

22 Uhr **Musik und Tanz mit FolkXtime**



## SAMSTAG, 5. AUGUST 2023

10 Uhr **Blasmusik und Kirchtagsklänge** mit der **EMV-Stadtmusikkapelle Villach** und dem **Musikverein „Carl Michael Ziehrer“** aus Zwettl

11.45 Uhr **Volkstanz** aus Lettland „**Piladzitis**“

12.30 Uhr **Schuhplattlergruppe Neudau** aus dem Burgenland

13 Uhr **Blasmusik und Kirchtagsklänge** mit der **Stadtkapelle Knittelfeld**

14.45 Uhr **Jagdhornbläser** der **Jagdmusik Villach**

17 Uhr **Blasmusik und Kirchtagsklänge** mit der **BMK Hart im Zillertal**

18.45 Uhr **Volkstanz** aus Spanien: „**Gero Axular Kultur Taldea**“

19.30 Uhr **Blasmusik und Kirchtagsklänge** mit dem **Spielmannszug St. Otto Bamberg**

20 Uhr **Musik und Tanz mit VOLKXPOP**



## DOMENICA, 30 LUGLIO 2023

**Santa Messa** celebrata dal parroco Dr. Richard Pirker. Accompagnamento musicale con il coro di **Fellach-Oberdörfer**, Messa del Giubileo sotto la guida di Steffen Sack.

ore 10 **Inaugurazione ufficiale del Villacher Kirchtag**. Spillatura della birra con musica e danza con il gruppo musicale „**Villacher Kirchtagsmusi**“ e i gruppi di ballo „**Volkstanzgruppe e Kinder-Volkstanzgruppe Villach**“.

In seguito **Apertura dei balli della sagra** con il gruppo „**Die Jungen Wernberger**“

## LUNEDÌ, 31 LUGLIO 2023

ore 10 **Srečno Koroška, ciao Slovenia!** Musica, tradizioni e piatti tipici della Slovenia. Bled, Menges, le zone di Brda, Moravče e Slovenske Konjice si presentano.

ore 17 **Musicà e canto** con il gruppo „**Tamburaški ansambel Loče**“

ore 19 **Musica con „Alpski Kvintet“**

## MARTEDÌ, 1 AGOSTO 2023

ore 17.30 **Musicà di fatti e melodie della sagra** con la banda „**EMV-Stadtkapelle Villach**“

ore 20 **Musicà popolare „Schlager“ incontra la moda tradizionale**

Partecipano: **Marc Pircher, Francine Jordi, Julia Buchner, Udo Wenders, Dermitaziach**





# 1 Franz Posch am Villacher Hauptplatz: Das Festival echter, unverstärkter Volksmusik!

Franz Posch in piazza Hauptplatz: il festival della musica popolare genuina, non amplificata! • Franz Posch on the Main Square: The festival of original unamplified folk music!

TAG GIORDO/DAY	UHRZEIT ORE/TIME	BÜHNE/PALCO/STAGE GEGENDTAL	BÜHNE/PALCO/STAGE GAILTAL	BÜHNE & TANZBODEN/PALCO/STAGE DRAUTAL	BÜHNE/PALCO/STAGE NATURPARK DOBRATSCH
Di 1. Aug.	19-20	Villach Blås (Kärnten)	Blasiuskapelle (Kärnten)	Die Zomgwürfln (Kärnten)	MaKatsch Musi (Kärnten)
	20-21	Blasiuskapelle (Kärnten)	Villach Blås (Kärnten)	MaKatsch Musi (Kärnten)	Die Zomgwürfln (Kärnten)
	21-22	MaKatsch Musi (Kärnten)	Die Zomgwürfln (Kärnten)	Villach Blås (Kärnten)	Blasiuskapelle (Kärnten)
Mi 2. Aug.	18-19	Reichenauer Tanzlmusi (Kärnten)		Kärtnter Kirchtagsmusik (Kärnten)	Klagenfurter Postillione (Kärnten)
	19-20		Kärtnter Kirchtagsmusik (Kärnten)	Klagenfurter Postillione (Kärnten)	Reichenauer Tanzlmusi (Kärnten)
	20-23	Franz Posch & seine Innbrüggler (Tirol)	Kelag Bauernkapelle (Kärnten)	Hepta Blech (Kärnten)	BlechSaitn Musi (Kärnten)
Do 3. Aug.	18-19	Kärtnter Tanzlmusi (Kärnten)	Klagenfurter Postillione (Kärnten)		Gegendtaler Klarinettenmusi (Kärnten)
	19-20		Kärtnter Tanzlmusi (Kärnten)	Gegendtaler Klarinettenmusi (Kärnten)	Klagenfurter Postillione (Kärnten)
	20-23	5er Gšpän (Kärnten)	Franz Posch & seine Innbrüggler (Tirol)	Orig. Leasachtola OLMFÄTT (Kärnten)	edelBLECH (Kärnten)
Fr 4. Aug.	18-19	Kärtnter Kirchtagsmusik (Kärnten)		Reichenauer Tanzlmusi (Kärnten)	Kärtnter Tanzlmusi (Kärnten)
	19-20	Reichenauer Tanzlmusi (Kärnten)	Kärtnter Kirchtagsmusik (Kärnten)	Kärtnter Tanzlmusi (Kärnten)	
	20-23	Orig. Leasachtola OLMFÄTT (Kärnten)	Glocknermusikanten (Kärnten)	edelBLECH (Kärnten)	Franz Posch & seine Innbrüggler (Tirol)
Sa 5. Aug.	11-12	Die Villacha (Kärnten)	Trachtenkapelle Drobollach (Kärnten)		Gegendtaler Klarinettenmusi (Kärnten)
	12-13	Gegendtaler Klarinettenmusi (Kärnten)	Trachtenkapelle Drobollach (Kärnten)	Die Villacha (Kärnten)	
	13-14		Trachtenkapelle Drobollach (Kärnten)	Gegendtaler Klarinettenmusi (Kärnten)	Die Villacha (Kärnten)
	16.30-17.30		Bosstrompetn Musi (Steiermark)	Der Karnische Klang (Kärnten)	MaKatsch Musi (Kärnten)
	17.30-18.30	Bosstrompetn Musi (Steiermark)	Der Karnische Klang (Kärnten)	MaKatsch Musi (Kärnten)	
	18.30-19.30	MaKatsch Musi (Kärnten)		Bosstrompetn Musi (Steiermark)	Der Karnische Klang (Kärnten)
	19.30-23.30	Blech Gröstl (Kärnten)	Greim Brass (Steiermark)	Franz Posch & seine Innbrüggler (Tirol)	Ståmmtischmusi (Kärnten)

# Großer Trachtenfestzug

**Samstag, 5. August, ab 15 Uhr**

Der Höhepunkt des Festes ist der große Trachtenfestzug. Zehntausende begeisterete Zuschauer säumen den Weg wenn mehr als 2.500 Trachtenträger und Musikkapellen durch die Villacher Innenstadt ziehen.

**Grande corteo in costume tradizionale, sabato 5 agosto, ore 15**



La grande sfilata in costume tradizionale è il momento clou della festa. Migliaia di spettatori entusiasti assistono alla sfilata dei gruppi folkloristici e delle bande musicali, con oltre 2.500 persone in costume tradizionale che attraversano il centro storico di Villach.

**Great Folklore Parade**  
**Saturday, 5th August, 3 p.m.**



The Great Folklore Parade is the colourful climax of the festival. Tens of thousands of enthusiastic spectators line the path as more than 2,500 people in traditional costumes and bands of musicians march and dance their way through Villach's Old Town.



## Jakobimarkt

**Montag, 31. Juli, 8 bis 18 Uhr**

Der Jakobimarkt, seine Namensgebung ist an den Jakobustag angelehnt, ist einer der ältesten Handwerksmärkte und wird auf Initiative der Bauerngman Villach rund um die Stadtpfarrkirche abgehalten.

**Mercato "Jakobimarkt"**

**Lunedì 31 luglio, dalle ore 8 alle 18**



Il mercato Jakobimarkt, che deve il nome al giorno di San Giacomo, è uno dei più antichi mercati artigianali ed è allestito intorno alla chiesa parrocchiale su iniziativa dell'associazione Bauerngman Villach.

**"Jakobi Market"**

**Monday, 31th July, 8 a.m. - 6 p.m.**



The Jakobi Market, named after St James, is one of the oldest craft markets. It was initiated by the Bauerngman Villach and is held in the area surrounding the Stadtpfarrkirche (main church).

**SK Sicherheits GmbH**

Wir sorgen für Ihre Sicherheit am Villacher Kirchtag.

## 5 Kaiser-Josef-Platz. Fesche Madl, resche Wadl!

## Szene-Kirchtag

In der Stadt geht die Post so richtig ab. Die besten Partybands, hippe Bars und ein unvergleichliches Ambiente sorgen für tolle Stimmung am coolsten Kirchtag-Partyplatz Österreichs.

### "Szene-Kirchtag"

Se ne vedranno delle belle in città. Le migliori party band, bar alla moda e un ambiente incomparabile garantiscono un'entusiasmante atmosfera da party nella piazza più fantastica della più grande sagra austriaca.

### "Szene-Kirchtag" Where disco meets Dirndl!!

Party on in the heart of Villach. The best party bands, the hippest bars and an incredible atmosphere ensure a night to remember at the coolest Kirchtag party in Austria.

Immobilienverkauf  
so erfrischend, wie  
ein frisch gezapftes  
Kirchtagsbier

FISCHER  
IMMOBILIEN  
Immo für Sie da!

## Kirchtagsladen

**Donnerstag bis Samstag**

Mit einem „Tusch“ lässt die Bauerngman Villach Einheimische und Gäste nach alter Tradition hochleben und lädt sie zum Villacher Kirchtag ein. Die „Gman“ ist bedeutender Mitgestalter des Villacher Kirchtags, sozusagen das „Brauchtums gewissen“ des Festes.

**"Kirchtagsladen"** Giovedì a sabato  
Cerimonia d'invito alla sagra



L'associazione "Bauerngman Villach" invita gli ospiti e gli abitanti a vivere le antiche tradizioni e a partecipare al Villacher Kirchtag. L'associazione è fra i principali organizzatori della sagra, di cui rappresenta la "coscienza delle tradizioni".

**"Kirchtagsladen"**  
Thursday to Saturday



With a special Kirchtag toast, the Villach Bauerngman salute locals and visitors alike and ceremonially invite them to the Kirchtag. The 'Gman' is a major co-organiser of the Villacher Kirchtag and the "keeper of memories" when it comes to the traditions and folklore of the festival.



**DIENSTAG/MARTEDÌ/TUESDAY**  
**1. AUGUST 2023**

19 - 23.45 2:tages:bart & DERMITAZIACH  
FROM 80° TILL NOW - Live mit dabei  
Julia Buchner und DERMITAZIACH

**MITTWOCH/MERCOLEDÌ/WEDNESDAY**  
**2. AUGUST 2023**

20.30 - 00.30 Frontal The Partymixers

**DONNERSTAG/GIOVEDÌ/THURSDAY**  
**3. AUGUST 2023**

19 - 00.30 Frontal Party Pur

**FREITAG/GIOVEDÌ/FRIDAY**  
**4. AUGUST 2023**

19 - 01.30 Frontal Party Pur

**SAMSTAG/SABATO/SATURDAY**  
**5. AUGUST 2023**

ab 20.00 CHAOS

LIVE ON STAGE

**CAFE KONDITOREI RESTAURANT**  
IM HOTEL WARMADERHOF\*\*\*\*\*

Individuelle Torten für jeden Anlass unter  
+43 4242 30011283

**WARMADERHOF**

# WO MIT KÄRNTNER BRAUGERSTE GEBRAUT WIRD.



KÄRNTNER BRAUTRADITION  
SEIT 1858.

A photograph of a large Ferris wheel at night, illuminated by its own lights. The words "Auf den Kirchtag" are written in red across the top left of the image. At the bottom, there is a logo for "MASCHKE Elektrotechnik" with the tagline "#Ständig unter Strom".

**Guschlbauer**  
Der Schaumrollenkönig

**Lebkuchenherzen**

klein (95g)	€ 7,90
groß (175g)	€ 9,90

Ab einem Kauf von  
3 Herzen  
wird 1 € pro Herz  
abgezogen!

Beim  
Villacher  
Kirchtag  
1858

**Wir erleuchten den  
Villacher Kirchtag**

**ETK**  
**Elektro Tischner & Klein**  
9500 Villach, Wiesensteig 19  
Tel.: 04242 · 55011  
[www.etk.at](http://www.etk.at)